

KitchenAid

PASTA ROLLER AND CUTTER SET ATTACHMENT 5KSMPPRA 5KSMPPSA, 5KSMPPCA OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	10
FR	Le manuel d'utilisation	18
IT	Manuale del proprietario	27
NL	Gebruikershandleiding	34
ES	El manual del propietario	41
PT	Manual do proprietário	49
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	57
SV	Användarhandbok	65
NO	Brukerhåndbok	72
FI	Omistajan Opas	79
DA	Brugervejledning	85
IS	Notandahandbók	92
RU	Руководство Пользователя	99
PL	Instrukcja Obsługi	113
CS	Uživatelská Příručka	120
TR	Kullanıcı Kilavuzu	127
UA	Посібник з експлуатації	134
AR	دليل المالك	1

PRODUCTVEILIGHEID

Uw veiligheid en die van anderen is erg belangrijk.

We hebben in deze handleiding en op uw toestel tal van belangrijke veiligheids-waarschuwingen aangebracht. Lees deze veiligheidswaarschuwingen en leef ze na.



Dit is het veiligheidsalarmsymbool.

Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke gevaren waarbij u of anderen gedood of verwond kunnen worden.

Alle veiligheidswaarschuwingen volgen op het alarmsymbool en de woorden "GEVAAR" of "WAARSCHUWING". Deze woorden betekenen het volgende:

 **GEVAAR**

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet onmiddellijk naleeft.

 **WAARSCHUWING**

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet naleeft.

Alle veiligheidswaarschuwingen informeren u over het potentiële gevaar, over hoe u het risico op verwondingen kunt verminderen en wat er kan gebeuren als u de instructies niet opvolgt.

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten steeds basisvoorzorgen worden getroffen, waaronder:

1. Alle instructies lezen. Verkeerd gebruik van het apparaat kan persoonlijke verwondingen veroorzaken.
2. Plaats de mixer/keukenrobot niet in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
3. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer je de mixer/keukenrobot niet gebruikt, voordat je onderdelen plaatst of verwijdt en voordat je deze gaat schoonmaken.

PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

4. Alleen voor de Europese Unie: Apparaten mogen gebruikt worden door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren van het apparaat begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
5. Alleen voor de Europese Unie: Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd dit product en het netsnoer buiten bereik van kinderen.
6. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen, waaronder kinderen, met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en de risico's tijdens gebruik begrijpen.
7. Het apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd dit product en het netsnoer buiten bereik van kinderen.
8. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
9. Raak geen bewegende onderdelen aan. Houd je vingers uit de afvoeropening.
10. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is, of nadat het apparaat een storing heeft gehad, is gevallen of op enigerlei wijze beschadigd is geraakt. Stuur het apparaat naar het dichtstbijzijnde erkende Servicecentrum voor onderzoek, reparatie of elektrische of mechanische afstelling.
11. Het gebruik van accessoires/toebehoren die niet door KitchenAid aanbevolen of verkocht worden, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
12. Schakel het apparaat uit (0), haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de pastaroller en -snijder van het apparaat voordat je het schoonmaakt en wanneer je het niet gebruikt. Schakel het apparaat uit (0) en wacht tot de motor volledig is gestopt voordat je onderdelen plaatst of verwijderd.
13. Gebruik de mixer/keukenrobot niet buiten.
14. Laat het netsnoer van de mixer/keukenrobot niet over de rand van de tafel of het werkblad hangen.

PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

15. Laat het netsnoer van de mixer/keukenrobot niet in contact komen met hete oppervlakken, zoals het fornuis.
16. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in werking is.
17. Zie ook 'Belangrijke voorzorgsmaatregelen' in de gebruikershandleiding die is meegeleverd bij je mixer/keukenrobot.
18. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdt en voordat je het apparaat schoonmaakt.
19. Zie het gedeelte "Onderhoud en reiniging" voor instructies om de oppervlakken die in contact komen met voedsel te reinigen.
20. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door gasten in hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
 - bed and breakfasts en vergelijkbare omgevingen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Ga voor volledige productinformatie, instructies, video's en garantie-informatie naar **www.KitchenAid.eu**. Dit kan de kosten van een telefoontje aan de dienst naverkoop besparen. Bel voor een gratis gedrukt exemplaar van deze online informatie naar onze klantenservice op het nummer **00 800 381 040 26**.

RICHTLIJNEN VOOR SNELHEIDSKEUZE

ACCESSOIRE	SNELHEID	PASTABREEDTE
Pastaroller	2	tot 140 mm
Lasagnettesnijder	3	12 mm
Fettuccinesnijder	5	6,5 mm
Spaghettisnijder	7	2 mm
Capellinisnijder		1,5 mm

HET PRODUCT IN ELKAAR ZETTEN

DE PASTAROLLER EN -SNIJDERS BEVESTIGEN

Vóór het eerste gebruik

Reinig voordat je de pastaroller en -snijdens de eerste keer gebruikt alle onderdelen en accessoires met de hand (zie het gedeelte 'Onderhoud en reiniging').

Dompel of was de onderdelen niet in water of andere vloeistoffen om schade te voorkomen. Niet in de vaatwasser doen.

NOTA: Deze hulpstukken zijn alleen bedoeld voor pastadeeg. Snij of rol niets anders dan pasta met de pastaroller en -snijdens om schade te voorkomen.

1. Schakel de mixer/keukenrobot uit (0) en haal de stekker uit het stopcontact.
2. **Bij mixers/keukenrobots met een deksel van de accessoirenaaf met scharnier:** Klap omhoog om te openen.
Bij mixers/keukenrobots met een verwijderbaar deksel van de accessoirenaaf: Draai de accessoireknop tegen de klok in om het deksel van de accessoirenaaf te verwijderen.
3. Plaats het accessoire in de accessoirenaaf en zorg ervoor dat de aandrijfas in de vierkante naafbus past. Draai de pastaroller of -snijder zo nodig heen en weer. De pen op de accessoirebehuizing past in de juiste positie in de uitsparing op de naafrand.
4. Draai vervolgens aan de accessoirenaafknop van de mixer/keukenrobot tot het accessoire stevig vastzit aan de mixer/keukenrobot.

HET PRODUCT GEBRUIKEN

PASTA MAKEN

BELANGRIJK: Draag bij het gebruik van de pastaroller en -snijdens geen stropdas, sjaal, losse kleding of lange halskettingen. Zet lang haar vast met een klem.

1. Maak het pastadeeg (zie het gedeelte 'Recepten' in de online producthandleiding). Snijd het deeg in porties die in de pastaroller passen.
2. Trek de instelknop recht naar buiten en zet op stand 1. Laat de knop los en zorg ervoor dat de pin op de rollerbehuizing in de opening aan de achterkant van de instelknop past. De knop moet hierbij vlak tegen de rollerbehuizing komen.
3. Zet de mixer/keukenrobot op snelheid 2. Haal het deeg door de roller om te kneden. Vouw het deeg dubbel en rol het opnieuw. Herhaal dit totdat het deeg soepel en flexibel is en net zo breed is als de breedte van de roller. Bestuif het deeg licht met bloem tijdens het rollen en snijden, zodat het goed droogt en los van elkaar blijft.
4. Haal het deeg door de roller om het nog dunner te maken. Zet de roller op stand 3 en herhaal het rollen. Blijf de rollerstand verhogen totdat de gewenste dikte is bereikt. Vouw het deeg tijdens deze stap niet.

HET PRODUCT GEBRUIKEN (VERVOLG)

- Om pasta te maken, verwissel je de pastaroller voor een pastasnijder naar keuze. Haal de vellen deeg door de snijder. Raadpleeg de 'Tabel met rollerinstellingen' in de online producthandleiding voor de juiste dikte van elk type pasta.

**WAARSCHUWING**

Gevaar voor voedselvergiftiging

Voedsel dat bederfelijke ingrediënten bevat, zoals eieren, zuivelproducten en vlees, mag niet langer dan één uur ongekoeld worden bewaard.

Langer bewaren kan voedselvergiftiging of misselijkheid tot gevolg hebben.

- De pasta kan direct worden gekookt. Om de pasta te drogen, kun je lange slierten pasta aan het KitchenAid pastadroogrek (5KPDR) hangen, of leg ze in één laag te drogen op een theedoek op een vlak oppervlak.

PRODUCT UIT ELKAAR HALEN

DE PASTAROLLER EN -SNIJDERS VERWIJDEREN

- Schakel de mixer/keukenrobot uit (0) en haal de stekker uit het stopcontact.
- Haal de pastaroller of -snijder los van de mixer/keukenrobot.
BELANGRIJK: Verwijder de pastaroller of -snijder van de mixer/keukenrobot en verwijder alle gedroogde deegresten. Zie 'Onderhoud en reiniging' voor meer informatie.
- Plaats, nadat je klaar bent met de pastaroller en -snijders, het naafdeksel terug en draai de accessoireknop op op de mixer/keukenrobot vast.
NOTA: Zet de mixer/keukenrobot minimaal 1 uur uit nadat je 2 opeenvolgende pastadegen hebt geperst.

ONDERHOUD EN REINIGING

DE PASTAROLLER EN -SNIJDERS REINIGEN

Deze accessoires zijn alleen bedoeld voor pastadeeg. Schade aan je pastaroller en -snijders voorkomen? Gebruik ze dan niet voor iets anders dan pastadeeg.

BELANGRIJK: Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt.

BELANGRIJK: Gebruik geen metalen voorwerpen om de pastaroller en -snijders te reinigen. Doe de pastaroller en -snijders niet in de vaatwasser en dompel ze niet onder in water of andere vloeistoffen. De pastaroller en -snijders moeten met de hand worden afgewassen.

- Schakel de mixer/keukenrobot uit (0) en haal de stekker uit het stopcontact.
- Haal de pastaroller en -snijders helemaal uit elkaar. Volg de aanwijzingen in het gedeelte 'De pastaroller en -snijders verwijderen'.

ONDERHOUD EN REINIGING (VERVOLG)

3. Laat de pastaroller en -snijders, nadat je pasta hebt gesneden, een uur drogen en verwijder daarna eventuele opgedroogde deegresten met de reinigingsborstel. Als het gedroogde deeg moeilijk te verwijderen is, probeer dan eens met je hand op het accessoire te tikken. Gebruik zo nodig een tandenstoker.

NOTA: Gebruik nooit een mes of een ander scherp voorwerp om deegresten te verwijderen. Haal geen theedoeken of andere doeken door de roller om hem schoon te maken.

4. Wrijf de pastaroller en -snijders, nadat je alle gedroogde deegresten hebt verwijderd, op met een zachte, droge doek en bewaar hem op een droge plek bij kamertemperatuur. Doe de pastaroller en -snijders niet in de vaatwasser.

AFGEDANKTE ELEKTRISCHE APPARATUUR

AFGEDANKT VERPAKKINGSMATERIAAL

Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar en gemarkeerd met het recyclagesymbool . De verschillende onderdelen van de verpakking moeten daarom op verantwoorde wijze en volledig in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor afvalverwijdering worden afgevoerd.

PRODUCTRECYCLAGE

- Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, help je mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.

Voor meer gedetailleerde informatie over de behandeling, terugwinning en recyclage van dit product word je verzocht contact op te nemen met je lokale administratie, je afvalophaaldienst of de winkel waar je het product hebt aangeschaft.

CONFORMITEITSVERKLARING

VOOR DE EUROPESE UNIE

Dit apparaat is ontworpen, gemaakt en gedistribueerd in overeenstemming met de veiligheidseisen van de volgende EC-richtlijnen: Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Ecodesign Directive 2009/125/EC, RoHS Directive 2011/65/EU en de navolgende amendementen.

VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE ('GARANTIE')

BELGIË:

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België, btw BE 0441.626.053 RPR Brussel ('**Garantieleverancier**') verleent de eindgebruiker, die consument is, een contractuele garantie (de 'Garantie') overeenkomstig de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in. In feite profiteert u, als consument, wettelijk van 2 jaar garantie wettelijke conformiteitsgarantie jegens de verkoper zoals uiteengezet in de nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen (artikelen 1649 bis t/m 1649 octies van het Belgische Burgerlijk Wetboek), naast de wettelijke garantie met betrekking tot verborgen gebreken (artikelen 1641 t/m 1649 van het Belgische Burgerlijk Wetboek).

VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE ('GARANTIE') (VERVOLG)

NEDERLAND:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België ('Garantieverlener') verleent de eindgebruiker, die consument is, een garantie conform de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in.

1. OMVANG EN VOORWAARDEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantieverlener verleent de Garantie voor de producten die worden genoemd in Sectie 1.b) die een klant heeft gekocht bij een verkoper of een bedrijf van de KitchenAid-Group in de landen van de Europese Economische Ruimte, Moldavië, Montenegro, Rusland, Zwitserland of Turkije.
- b) De Garantieperiode is afhankelijk van het aangeschafte product en is als volgt:

Twee jaar volledige garantie vanaf de aankoopdatum.

- c) De Garantieperiode gaat in op de datum van aankoop, d.w.z. de datum waarop een klant het product heeft gekocht bij een dealer of een bedrijf van de KitchenAid-Group.
- d) De Garantie dekt de foutvrije aard van het product.
- e) De Garantieverlener zal de klant de volgende diensten verlenen onder deze Garantie, naar keuze van de Garantieverlener, als er een defect optreedt tijdens de Garantieperiode:
 - Reparatie van het defecte product of productonderdeel, of
 - Vervanging van het defecte product of productonderdeel. Als een product niet meer beschikbaar is, heeft de Garantieverlener het recht om het product te ruilen voor een product van gelijke of hogere waarde.
- f) Als de klant aanspraak wil maken op de Garantie, moet de klant rechtstreeks contact opnemen met de landspecifieke KitchenAid servicecentra of de Garantieverlener bij KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever,

België: E-mailadres: CONSUMERCARE.BE@Kitchenaid.eu

Nederland: E-mailadres: CONSUMERCARE.NL@kitchenaid.eu

Telefoonnummer België en Nederland: **00 800 381 040 26**

- g) De reparatiekosten, inclusief reserveonderdelen, en de verzendkosten voor de levering van een niet-defect product of productonderdeel komen voor rekening van de Garantieverlener. De Garantieverlener zal ook de verzendkosten voor het retourneren van het defecte product of productonderdeel vergoeden als de Garantieverlener of het landspecifieke servicecentrum van KitchenAid heeft verzocht het defecte product of het defecte productonderdeel te retourneren. De consument draagt echter wel de kosten van de juiste verpakking voor het retourneren van het defecte product of het defecte productonderdeel.
- h) Om aanspraak te kunnen maken op de Garantie, moet de klant de bon of factuur van de aankoop van het product voorleggen.

2. BEPERKINGEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantie geldt alleen voor producten die voor privédoeleinden worden gebruikt en niet voor producten die voor professionele of commerciële doeleinden worden gebruikt.
- b) De Garantie is niet van toepassing in geval van normale slijtage, onjuist gebruik of misbruik, het niet opvolgen van de gebruiksinstructies, het gebruik van het product bij de verkeerde elektrische spanning, installatie en bediening in strijd met de geldende elektrische voorschriften en het gebruik van kracht of geweld (bijv. slaan).
- c) De Garantie is niet van toepassing als het product is gewijzigd of geconverteerd, bijvoorbeeld wanneer het is geconverteerd van een 120V-product naar een 220-240V-product.
- d) Het verlenen van Garantieservice verlengt de Garantieperiode niet en het start evenmin een nieuwe Garantieperiode. De Garantieperiode voor geïnstalleerde reserveonderdelen eindigt met de Garantieperiode voor het gehele product.

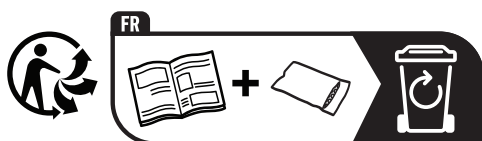
Na afloop van de Garantieperiode of voor producten waarvoor de garantie niet geldt, zijn de klantenservicecentra van KitchenAid nog steeds beschikbaar voor de eindgebruiker voor vragen en informatie. Meer informatie vindt u ook op onze website: www.kitchenaid.eu

PRODUCTREGISTRATIE

Registreer je nieuwe KitchenAid-apparaat: <http://www.kitchenaid.eu/register>

©2022 Alle rechten voorbehouden.

KITCHENAID en het design van de mixer/keukenrobot zijn handelsmerken in de Verenigde Staten en andere landen.



KitchenAid

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.